

Cassina



产品的保养

Cassina在室内设计界一直是意式风格、正宗、优雅的标杆。我们的语汇正式、连贯、有内涵且可识别，是前卫精神、手工技艺和材料意识紧密交织的结晶。每件产品的每个细节都留下了明显的印记：该印记与众不同，使我们得以识别。

如果您因为选择了**Cassina**产品，和我们所见略同而阅读此文本，那欢迎来到我们的世界。凭借对设计、材料的一贯关注，**Cassina**不仅制造单品，还确保产品经久不衰。正因为如此，我们考虑编撰一本专门介绍材料保养的手册，从而确保我们产品的寿命与完整性。

索引

面料3

丙烯酸纤维	7
丹宁布	9
羊毛和毛呢	11
亚麻	13
再循环PET絮片	15
混合织物	17
纯棉天鹅绒	19
合成天鹅绒	21

皮革与真皮29

马毛牛皮	33
皮革	35
真皮	37
天然真皮	39
- Cassina皮革护理套装	41
- Cassina Nabuk Care & Cleaning Kit	43

填充材料45

聚酯絮片	47
再循环聚酯絮片	49
羽绒	51

纱线53

羊毛	57
聚丙烯	59
天丝	61
粘胶纤维	63

木质65

实心木	67
开孔漆木	69
油面漆木	71
镶贴木	73
户外家具木材	75
- Cassina柚木套件	77

金属83

镀铬钢	85
不锈钢	87
喷漆钢	89
铝	91
银	93
青铜	95
金箔	97
镀金金属	99
黄铜	101

大理石、水泥和水磨石103

室内大理石	105
户外大理石	107
水泥	109
Cementoskin® 和 Cementobasic®	111
水磨石	113
- 保护与清洁套装	115

玻璃与镜子117

玻璃色	119
镜面玻璃	121
镜子	123

陶瓷125

釉面精细陶瓷	127
素胚瓷	129

各类材料131

聚丙烯绳	133
柳条和维也纳草编	135
尼龙	137
聚氨酯着色树脂	139
RFM®	141
编织柳木	143
吹制玻璃	145
合成纤维	147
100%丙烯酸防水面料 - Parasol	149
100%涤纶防水面料	151

游艇/海滨153

如何阅读手册

在本手册内, 您可以找到护理、保养我们 **Cassina** 产品的一些建议。材料经过了分门别类: 每类都配有专门表格, 内含清洁的专门说明、小提示、预防措施以及解决办法。

保养	
小提示	
预防措施	
解决办法	
户外	

面料

Cassina填料和产品采用了大量产地、组成、功能和结实度不同的经纱。这些材料的护理和定期清洁是非常重要的习惯, 有助于长期保持美丽的外观。

一般保养

为正确规范地保养面料，我们建议在一般情况下用非常软的毛刷除灰。一旦出现污渍，我们建议寻找专业干洗中心，以避免一切恶化风险。**Cassina**面料也可以手洗，但绝不能机洗，此时最好严格遵守附带标签上指出的预防措施，同时确认是否可以水洗，务必采用中性或无溶剂、无腐蚀性的洗涤剂，只有当说明书提及时才能熨烫。在使用洗涤剂之前，建议对面料的隐藏角落进行小心测试。

为了避免脱色和晕疵，建议不要将产品长期暴露在热源附近或阳光直射下。此外建议避免使用拍布器和吸尘器，以免饰面可能会破损。

清洗

 在低于30°C的温度下利用专门程序进行机洗：1/2负载；温和甩干：1/2负载；短时间低速甩干

 手洗。将中性肥皂充分溶于30°C水内。温和处理且避免摩擦、熨烫、拧干。不要在面料依然潮湿时将其放下

 采用全氯乙烯和三烯干洗，不加水，使用低机械作用和低温

 采用碳氢化合物和三氟三氯乙烷干洗，不加水，使用低机械作用和低温

 不耐氯

 切勿水洗

 专业水洗

 切勿机器烘干

 垂直晾晒

 允许热滚筒烘干(离心)

 切勿甩干

熨烫

 反面熨烫

 采用衬布进行反面熨烫且不用蒸汽

 用蒸汽喷且不接触熨斗底板

 用防护衬布进行熨烫

 无蒸汽熨烫

 反面熨烫且不用蒸汽

 不可熨烫

 温熨

 中度熨烫

 热熨烫

 用衬布进行反面熨烫

保养

♥ 关于丙烯酸纤维面料的日常清洁, 我们建议使用蘸了温水和中性无色洗涤剂的软布, 用温度不超过30°C的足量水冲洗。如果是户外使用, 尤其是在大海或泳池附近时, 我们建议更加频繁的清洗。

小提示

⊘ 我们建议避免使用研磨海绵以及漂白剂、丙酮、苯、氯或强腐蚀性化学介质基底的洗涤剂。

丙烯酸纤维是一种触感稠密、柔软、舒适的人造纤维: 它温暖且耐用, 是和羊毛非常相似的面料。丙烯酸纤维耐受污渍和大气介质; 此外, 由于具备强大的速干性, 它不会在接触水后发霉。

丙烯酸纤维



丹宁布



保养

♥ 关于丹宁布的日常清洁，我们建议用鸡毛掸或软刷除灰。

小提示

❗ 尖锐物品可能会撕裂并破损丹宁布。

解决办法

* 为清除污渍，我们建议及时干预，用蘸有温水的白色软布轻拍擦干。我们建议从外边缘向中间清理污渍。必要时使用特殊清洁剂，避免直接涂抹在面料上。

丹宁布是非常耐用的纯棉或混合棉纱线，过去一直被用于制作牛仔裤、连体裤以及工装。经纱的对角线纬纱造就了其众所周知的牢固性，也是它有别于其他类似面料的特征。

保养

♥ 关于羊毛和毛呢面料的日常清洁，我们建议用软刷除灰。深度清洁时，我们建议寻找专业干洗店进行干洗。

小提示

❶ 布料变湿时，羊毛纤维就会轻轻翘起，相关区域会变暗。为了让表面均匀，我们建议给整个面料喷上薄薄的一层水，随后任其变干。

羊毛是古老的天然面料，它柔软、温暖且耐用。凭借其纤维的波浪形结构，该材料具备了出色的吸湿性、弹性以及卓越的耐磨性。由于加工方便且纹理优雅，羊毛一直是纺织制造业用得最多的材料之一。毛呢是一种源自羊毛的材料，由最重的纱线制成，由于加绒而防水。

羊毛和毛呢



亚麻



保养

♥ 关于亚麻的日常清洁, 我们建议用鸡毛掸或软刷除灰。

解决办法

* 为清除污渍, 我们建议及时干预, 用蘸有温水的白色软布轻拍擦干。我们建议从外边缘向中间清理污渍。必要时使用特殊清洁剂, 避免直接涂抹在面料上。

亚麻是一种合成植物纤维, 取自同名植物的浅皮层。这种面料古老、新鲜、耐磨, 具备卓越的抗过敏性、透气性和防静电性。凭借特殊的分子结构以及对湿气的特殊反应, 该材料是制作亲肤面料的理想材质。

保养

♥ 关于可再生PET面料的日常清洁, 我们建议用中性洗涤剂在40℃温水中手洗。

小提示

❶ 我们建议避免用硬刷擦拭, 因为这样可能会损坏布料的表面完整性。

Futura是一款源自塑料, 室内室外皆可用的人造面料。它是由PET再生的一种100%聚酯纱线, 是低环境影响, 完全“意大利制造”工艺的结晶。在经历了无毒染料的纱染后, 这款布料具备了低过敏性, 不仅创新, 还耐用且可再生。**Futura**代表了地球未来的替代品和敏感选择。

再循环PET絮片



混合织物



保养

♥ 关于混合织物的日常清洁，我们建议定期用软布擦拭除灰。

解决办法

* 为清除污渍，我们建议及时干预，用蘸有温水的白色软布轻拍擦干。我们建议从外边缘向中间清理污渍。必要时使用特殊清洁剂，避免直接涂抹在面料上。

当布料中采用并混合了不同来源的纤维时被称为混合织物。此类织物将不同纤维结合、协同所产生的不同特征融合在单一纱线内：举个例子，在将棉和合成纤维结合后，可以提高抗皱性。

保养

♥ 用于座椅的纯棉天鹅绒面料其绒毛会被碾压，因而反光发生变化，产生所谓的“使用光泽”或“变暗”。这是材料的经典特征，并非源自制作缺陷。压缩痕迹可以轻松移除，只需要用软毛刷扫一下打湿的面料即可。

小提示

❶ 为了恢复绒毛的初始特征，还可以用蒸汽：在此情况下，我们建议保持汽化器和面料之间的距离，并且等待面料完全干燥后再使用。

解决办法

★ 为清除污渍，建议在整个面料上加盖湿布，或者喷洒蒸馏水以打湿面料，然后顺着绒毛方向刷动。

天鹅绒是一款来自东方的古老名贵面料。它原本由真丝制成，如今饰面通常为棉纤维材质。纯棉天鹅绒面料牢固、柔软且闪亮，因为优雅、触感结实而被广泛应用于时尚、家居饰面领域。纯棉天鹅绒重量不一，采用匹染，根据所应用的整理工艺而具备不同外观、醇厚度。

纯棉天鹅绒



合成天鹅绒



保养

♥ 合成天鹅绒面料其绒毛会被碾压，因而反光发生变化，产生所谓的“使用光泽”或“变暗”。这是材料的经典特征，并非源自制作缺陷。压缩痕迹可以轻松移除，只需要用软毛刷扫一下打湿的面料即可。

小提示

① 只需使用吹风机等热源即可有效复原合成天鹅绒的绒毛初始特征。

解决办法

* 为清除污渍，建议在整个面料上加盖湿布，或者喷洒蒸馏水以打湿面料，然后顺着绒毛方向刷动。

合成天鹅绒具有轻盈、光泽、蓬松的手感以及柔软的触感。其纤维是从人造丝、尼龙和聚酯纤维等工业衍生聚合物中制造而来，因此明显比天然天鹅绒更加耐用和厚重，和后者几乎无法区分，但同时更加易于日常打理。

室内面料

名称	成分	洗涤和保养
ELBA	100% 聚丙烯	    
EREMO	45% 丙烯酸纤维 33% 聚酯纤维 22% 羊毛	    
PERBACCO	6% 棉 59% 亚麻 25% 丙烯酸纤维 4% 聚酯纤维 6% 聚酰胺	    
SAVANA	20% 棉 23% 聚酯纤维 57% 聚丙烯	    
CHAMP	41% 粘胶纤维 26% 丙烯酸纤维 18% 棉 7% 亚麻 7% 聚酯纤维 1% 真丝	    
FORTUNY	52% 粘胶纤维 48% 棉	    
FRANCOFORTE	63% 棉 37% 亚麻	    
GINKGO	85% PVC 15% 棉	                            

MAROCCO	27% 棉 10% 亚麻 43% 丙烯酸纤维 10% 聚酯纤维 10% 粘胶纤维	    
SUTRA	58% 棉 29% 粘胶纤维 13% 亚麻	    
TENSING	36% 棉 32% 丙烯酸纤维 24% 粘胶纤维 8% 聚酯纤维	    
LINCOLN	100% 羊毛	    
LINUS	51% 粘胶纤维 21% 亚麻 21% 棉 4% 丙烯酸纤维 2% 聚酯纤维 1% 其他纤维	    
LIPARI	90% 亚麻 10% 聚酰胺	    
LOOK	34% 粘胶纤维 33% 丙烯酸纤维 17% 羊毛 8% 聚酯纤维 4% 亚麻 4% 棉	    
LUXOR	55% 粘胶纤维 25% 棉 10% 亚麻 7% 聚酯纤维 3% 丙烯酸纤维	    
ORTIGIA	100% 棉	    
ORTIGIA UK	100% 棉	    

PAMIR	100% 聚酰胺	     
ROX UK	100% trevira CS	     
OSAKA	100% 聚丙烯酸	     
OTTERLO	60% 羊毛 20% 聚酯纤维 20% 聚酰胺	    
UNI.MELANGE	68% 羊毛 22% 聚酰胺 10% 聚酯纤维	    

户外面料

名称	成分	洗涤和保养
EGADI	100% 聚丙烯	      
ELBA	100% 聚丙烯	    
FAVIGNANA	100% 丙烯酸纤维	    
FAVIGNANA UK	100% 丙烯酸纤维	    
FIJI	100% 实心染色丙烯酸纤维	      
FIJI UK	100% 实心染色丙烯酸纤维	      
FILICUDI	88% 聚丙烯 12% 聚酯纤维	    
FILICUDI UK	88% 聚丙烯 12% 聚酯纤维	    
FUTURA	100% 回收可再生PET	     
KEMI	100% 实心染色丙烯酸纤维	    

真皮

名称	描述	厚度
SCOZIA	天然全粒面皮, 透染, 微不透明聚氨酯饰面, 具备良好透气性和抗污性	1,2-1,3 mm
EXTRA	转筒印染头层牛皮	1,5-1,6 mm
NATURALE	天然全粒面皮, 转筒苯胺印染	1,2-1,4 mm
NATURALE 08	天然全粒面皮, 转筒苯胺印染	1,2-1,4 mm
NATURALE 15	天然全粒面皮, 转筒苯胺印染	1,2-1,4 mm
NATURALE ZZ	天然全粒面皮, 转筒苯胺印染	1,2-1,4 mm
PELLE LCX	转筒印染头层牛皮	1,0-1,2 mm

特殊饰面

名称	成分
POPELINE	100% 棉
CUSCINI/CUSHIONS/ KISSEN/COUSSINS - LANDPLOTS	55% 棉 20% 聚酯纤维 18% 丙烯酸纤维 3% 粘胶纤维 3% 亚麻 1% 尼龙

皮革与真皮

Cassina的真皮、皮革作为关键元素,叙述了九十多年来引导公司的大师技艺和手工品质,以及公司在结合舒适感、永恒优雅方面的卓越性。真皮出色的天然柔软度和熟练的独家处理结合,后者兼具传统和创新,提升了感官品质。凭借强调具体特色的加工,皮革的牢固性、光泽被发扬光大。

一般性保养

通过实验室测试, **Cassina**确保任何用料都具备上佳的机械耐磨性、颜色保持性以及长期耐用性。上乘品质主要体现在紧凑、天然的结实性上, 经过处理后, 展现了卓越的耐用性, 而承载的触感使得品质更加纯粹和个性。

皮革制品和饰面在开始使用时会具有鞣革的典型气味: 因此建议给房间通风数日。

真皮来源和食品工业的生产循环息息相关, 遵守了将废旧皮料转换为“意大利制造”华丽饰面的回收理念。这些皮革由于源自自由放牧的北欧国家和法国, 因而品质得以保障。

Cassina仅选用全粒面皮制造公司产品, 即皮革最名贵的部分。全粒面皮经历了各个加工工艺, 依然保持外观不变, 由于天然纹理以及特别柔软、耐用的质感而与众不同。

保养

♥ 为了正确清洁表面堆积的灰尘, 我们建议使用略微沾湿, 无磨损性的白布或软毛刷。此外, 我们建议至少每年给整个表面涂抹两次特殊脱脂产品, 我们推荐Cassina皮革护理套装内的产品进行该处理。

小提示

❶ 为了保持其自然特征不变, 我们建议不要将马毛牛皮表面暴露在太阳光直射或强热源下, 为保持其色彩和均匀, 最好远离散热器、壁炉和窗户。

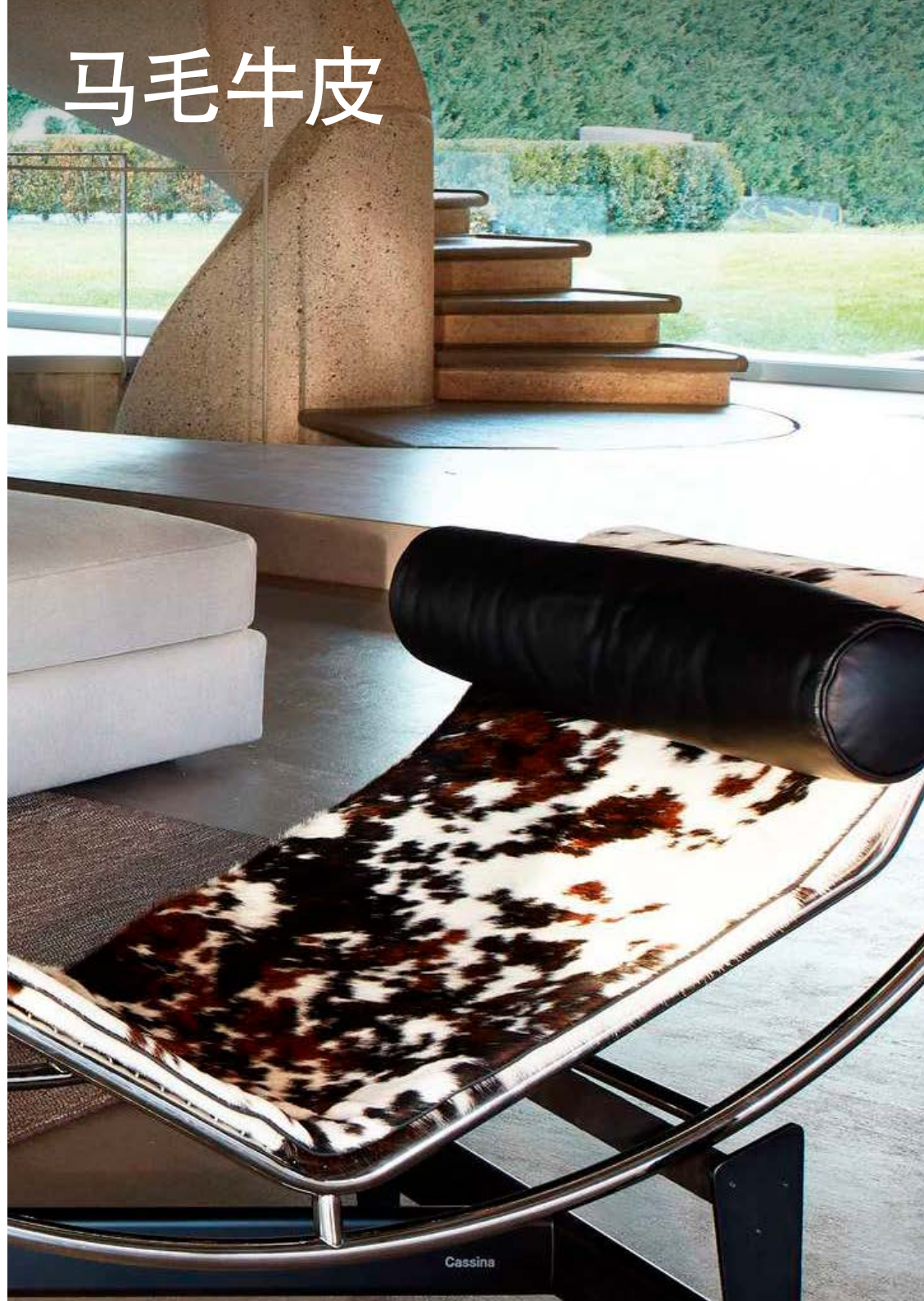
❷ 我们建议不要过分揉搓皮料, 注意尖锐或可能划伤的物品。切勿使用酒精基底的溶剂或洗涤剂, 因为它们可能会永久性改变皮料的外观。

解决办法

* 一旦液体或其他物质意外掉落到马毛牛皮表面造成污渍, 务必及时用吸收性软抹布进行清除。随后需要用蘸有温水且仔细拧干的抹布擦拭有污渍的表面。我们建议用Cassina专门设计的皮革护理套装保养和清洁其皮料。

这种优质牛皮之所以被称为马毛牛皮(Cavallino), 是因为它具备与众不同的特殊斑纹, 这些斑纹可以是各类灰色调, 也可以是黑、白色和诺曼斑点混色。该皮料具有一层纤薄的绒毛, 未经任何处理, 保留了绝对独特的天然外观: 皮料颜色区域大小各异, 使得产品之间也有所不同。

马毛牛皮



皮革



保养

♥ 为了保证皮革的耐用性和光泽，我们建议常用无磨损性的干抹布除灰，消除堆积的杂质。此外，我们建议至少每年给整个表面涂抹两次特殊脱脂产品，我们推荐Cassina皮革护理套装内的产品进行该处理。

小提示

❶ 为了保持其自然特征不变，我们建议不要将皮革表面暴露在太阳光直射或强热源下，为保持其色彩和均匀，最好远离散热器、壁炉和窗户。
❷ 我们建议不要过分揉搓皮料，注意尖锐或可能划伤的物品。切勿使用酒精基底的溶剂或洗涤剂，因为它们可能会永久性改变皮革的外观。

解决办法

* 一旦液体或其他物质意外掉落到皮革表面造成污渍，务必及时用吸收性软抹布进行清除。随后需要用蘸有温水且仔细拧干的抹布擦拭有污渍的表面。我们建议用Cassina专门设计的皮革护理套装保养和清洁皮革。

皮革作为牛皮上最牢固、耐用的部分，具有较大厚度。鞣制工艺是在能生产出世界上最优质皮革的托斯卡纳进行的，因此确保了结构和硬度，使得皮革长期保持不变、耐用和结实。

保养

♥ 老化以及色彩微小变化都是真皮的自然变化，造就了该材料的美丽，象征了魅力和纯粹。为了正确清洁表面堆积的灰尘，我们建议使用略微沾湿的无磨损性白布。此外，我们建议至少每年给整个表面涂抹两次特殊脱脂产品，我们推荐Cassina皮革护理套装内的产品进行该处理。

小提示

❗ 为了保持其自然特征不变，我们建议不要将真皮表面暴露在太阳光直射或强热源下，为保持其色彩和均匀，最好远离散热器、壁炉和窗户。
❗ 我们建议不要过分揉搓皮料，注意尖锐或可能划伤的物品。切勿使用酒精基底的溶剂或洗涤剂，因为它们可能会永久性改变皮料的外观。

解决办法

* 一旦液体或其他物质意外掉落到真皮表面造成污渍，务必及时用吸收性软抹布进行清除。随后需要用蘸有温水且仔细拧干的抹布擦拭有污渍的表面。我们建议用Cassina专门设计的皮革护理套装保养和清洁其皮料。

标准真皮比天然真皮更厚，因此其表面更加耐磨、耐光。材料的处理方式保存了天然外观，提高了耐用性，掩盖了可能存在的瑕疵，让色彩均匀的同时不改变柔软度、透气性。

真皮



天然真皮



保养

♥ 老化以及色彩微小变化都是真皮的自然变化，造就了该材料的美丽，象征了魅力和纯粹。为了正确清洁表面堆积的灰尘，我们建议使用略微沾湿的无磨损性白布。此外，我们建议至少每年给整个表面涂抹两次特殊脱脂产品，我们推荐Cassina皮革护理套装内的产品进行该处理。

小提示

❶ 为了保持其自然特征不变，我们建议不要将真皮表面暴露在太阳光直射或强热源下，为保持其色彩和均匀，最好远离开热器、壁炉和窗户。
❷ 我们建议不要过分揉搓皮料，注意尖锐或可能划伤的物品。切勿使用酒精基底的溶剂或洗涤剂，因为它们可能会永久性改变皮料的外观。

解决办法

* 一旦液体或其他物质意外掉落到天然真皮表面造成污渍，务必及时用吸收性软抹布进行清除。随后需要用蘸有温水且仔细拧干的抹布擦拭有污渍的表面。我们建议用Cassina专门设计的皮革护理套装保养和清洁其皮料。

天然真皮呈现了Cassina精选的最珍贵品质。它源自皮料的顶部，得益于保持原始本质不变的手工艺加工，因而呈现出特别饱满的手感。未经处理的真皮会自然老化，保持生气，随着时间推移而展现潜移默化的变色效果，因而显得弥足珍贵。

Cassina皮革护理 套装

建议使用我们的清洁套装, 专为真皮护理而研究。除了消毒喷雾, 还有**Leather Protector**保护剂和**Leather Cleaner**清洁手巾, 这两款产品对于Cassina真皮产品的清洁养护不可或缺。

Leather Protector

Leather Protector保护剂能够防止真皮上积累水、油、酒精或脂肪产生的污垢。涂抹后可以方便移除难以祛除的污渍, 形成隐形屏障, 改善耐脏性且方便清洁。该产品适用于除牛巴革、绒面皮以外的各类真皮。在开始处理之前, 测试产品的隐藏区域。用**Leather Cleaner**清洁手巾清洁表面, 使之晾干。通过轻轻的环状运动涂抹**Leather Protector**并使之晾干。如果真皮表面存在晕疵, 建议用干净的干抹布进行轻轻揉搓。

Leather Cleaner

Leather Cleaner是一款经过研究的清洁产品, 可实现细腻有效的干预, 同时保持真皮的天然美丽和柔软。如果皮面上先前涂过**Leather Protector**, 则该产品会更加有效。适用于除牛巴革、绒面皮以外的各类真皮。在开始处理之前, 我们建议测试产品的隐藏区域。我们邀请您用干燥的软布事先清理掉残留物, 随后用**Leather Cleaner**手巾在表面上做轻微环形运动, 并用洁净棉布擦掉污垢, 任其晾干。在清洁后, 务必用**Leather Protector**防护皮面。



Cassina Nabuk Care & Cleaning Kit

Cassina的牛巴革优雅、丝绒般柔软、经久耐用，但需要特别的保养和维护，才能使其柔软度保持长久。牛巴革护理和清洁套装专为这类皮革而设计。

套装内含有

- 牛巴革专用水基保护剂；
- 1 瓶去油粉；
- 7 块牛巴革专用去污布；
- 1 块超细纤维布；
- 1 把天然鬃毛刷。

保养

- ♥ 如果没有特殊污渍，建议定期使用微纤维布或天然鬃毛刷轻柔清洁皮革
- ♥ 如有普通污渍，可用牛巴革专用去污布轻轻擦拭，直至污渍消失。然后摇匀保护剂，在距离皮革约30厘米处均匀喷洒，静置至少一小时。待干燥后，用随附的刷子轻轻刷拭，以恢复皮革的颜色和柔软度；
- ♥ 如遇皮脂、动物油、油脂和食物的污渍，可直接将去油粉撒在污渍处，静置6至8小时。然后用吸尘器清除粉末，最后用刷子轻柔清除残留物。

小提示

- ❶ 即使是常见污渍也应及时处理，因皮革吸收性较强，时间一长，污渍可能渗入更深，变得难以去除；
- ❷ 建议在日常清洁后，定期使用牛巴革保护剂以加强保护，在保护皮革的同时还能便于后续清洁；
- ❸ 请勿过度用力擦拭去污布，以免损伤皮革表面，造成磨损。
- ❹ 在大面积使用保护剂前，建议先用一块软布在一小块隐藏区域进行测试，待干燥后确认效果是否满意。

解决办法

- * 对于顽固污渍，可能需要多次使用去油粉进行清洁，但应避免用力过度，以免造成磨损。

填充材料

柔软、舒适的垫子确保了座椅的舒适和优雅。**Cassina**使用两种类型的材料填充软垫，一种是包括再循环材料在内的合成聚酯絮片，一种是天然鹅毛。

保养

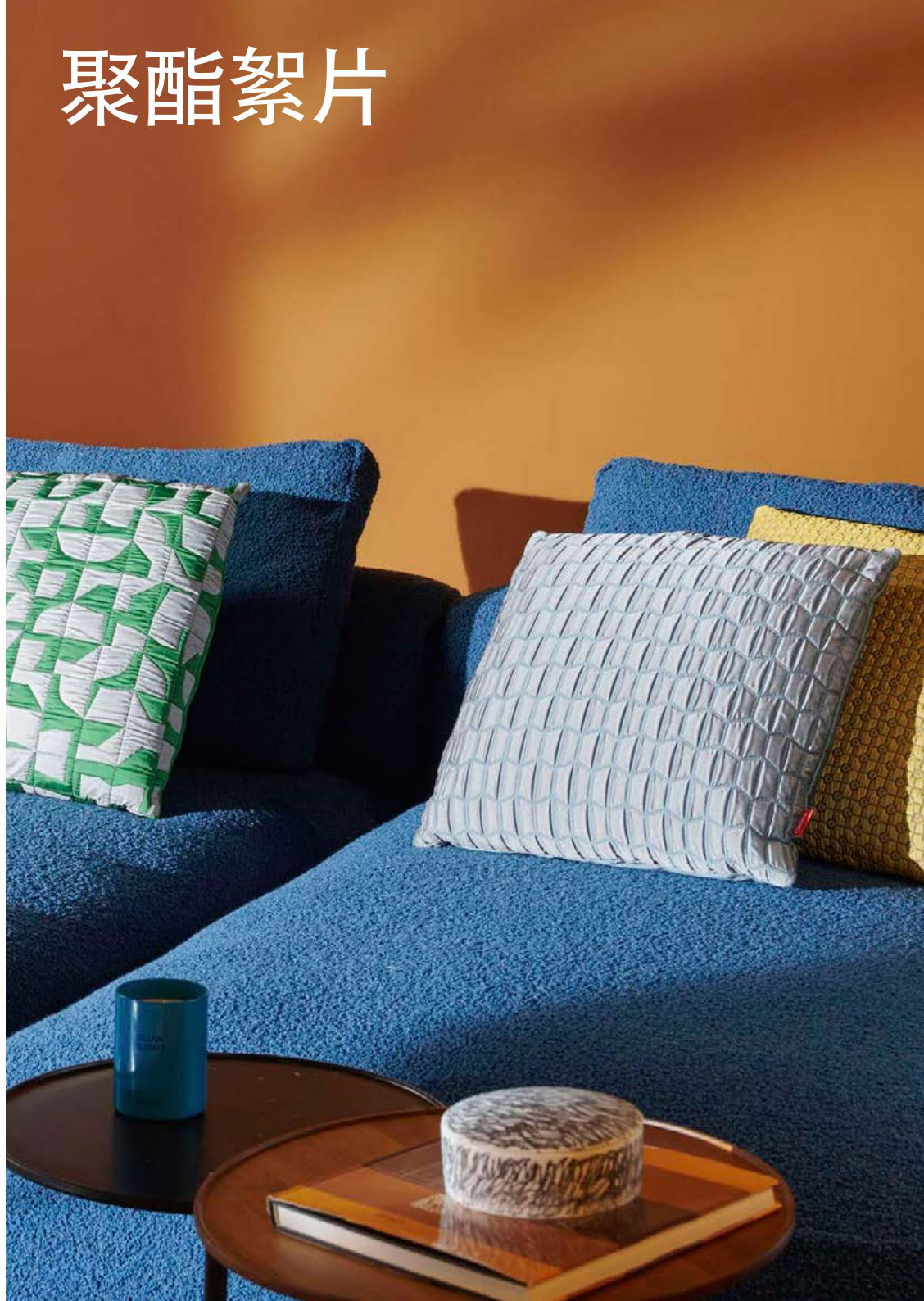
♥ 聚酯絮片可以30°C机洗。重新使用填充物之前要确保其已完全干燥。

小提示

① 我们建议时不时更换和调转垫子位置，从而尽量降低使用所造成的填料变形。

聚酯絮片是传统棉絮片（也称为原棉）的工业版本。相较于原棉，聚酯絮片在使用时更加耐磨且不易变形，保证了天然絮片的所有特性，即柔软而无味，清洗不变形，完全抗过敏。

聚酯絮片



再循环聚酯絮片



保养

♥ 聚酯絮片可以30°C机洗。重新使用填充物之前要确保其已完全干燥。

小提示

① 我们建议时不时更换和调转垫子位置，从而尽量降低使用所造成的填料变形。

Cassina既使用原生聚酯絮片，也使用来自认证供应链的再循环和回收材料。再循环聚酯絮片使用时耐磨且不易变形，保证了天然絮片的所有特性，即柔软而无味，清洗不变形，完全抗过敏。

保养

♥ 为了保持其天然外观和柔软度, 我们建议定期拍打(摇松)羽绒填料垫。

小提示

❗ 此外, 我们建议定期给填料通风, 将其置于阳光下(或低温烘干机内), 从而消除保护套内长时间积累下来的湿气。

羽绒是一种天然填料, 是依据**1069/2009 CE**和**142/2011 EU**号标准羽化飞禽绒毛的产物。羽绒被收纳封闭在保护套内, 从而确保了适当的透气性, 同时保持天然弹性、柔软性的长期无损。

羽绒



纱线

地毯堪称永恒的装饰品: 为了打造一款地毯, 需要复杂的编织、整经工艺, 期间纱线被结合并达到设计效果以及理想结实度。正确处理以及每日略加关注有助于地毯长期保持自身触感和外观。

一般性保养

吸尘器是用于清洁地毯的最简单直接的一款工具, 而抽吸过度则会导致面料不可逆的损坏。因此, **Cassina** 建议在使用吸尘器时倍加注意, 抽吸力不得超过**1000 W**。某些毯子, 尤其是采用特殊手工艺制成的簇绒地毯自然会有少量的绒毛损失: 这是绝对正常的现象, 在几天内就会趋于稳定, 证明了材料的品质。我们建议每天抽吸掉落的纤维。

室内用途的地毯不能暴露在阳光直射下, 以避免变色或褪色, 也不能密闭保存和闭合, 因为地毯不能长期受潮。一般性清洁时, 建议寻求专业单位。

户外用途的地毯可以采用距离至少**30cm**的高压清洗剂和温和肥皂清洁。可以在户外晾干。不使用时, 在顺着缝线方向打卷后 (不要牵拉), 存放于干燥的室内环境内。

保养

♥ 我们建议频繁通过轻微运动和低强度吸力小心翼翼地吸灰, 尤其是踩踏最多的部分, 不要在边缘和边饰处过度吸尘。

小提示

⊘ 严禁使用漂白剂、洗涤剂 and 除霉剂。

解决办法

★ 对于羊毛织物上的小污渍, 我们建议利用稀释洗涤剂进行手洗。需要深度清洁时, 我们建议在专业店铺内进行干洗。

羊毛是从绵羊和骆驼科动物的皮毛中提取的天然织物。凭借纤维的波浪形结构, 该材料具备出色的柔软触感、弹性以及显著耐磨性。

羊毛



聚丙烯



保养

♥ 聚丙烯地毯易于护理：清洁时只需要用蘸有中性肥皂水的抹布或海绵擦拭，随后擦干。另一种方式我们建议用干洗合成纤维地毯专用的特种泡沫。

小提示

① 避免用研磨海绵和铝丝球等侵入性系统、工具来刷洗，这样可能会造成微丝损坏和掉色，此外会造成不可控的氧化现象。
⊘ 严禁使用除油剂。

解决办法

* 清除非油腻污渍时，可将半勺普通洗涤剂溶入一杯热水内，随后用抹布或海绵蘸取该溶液从内向外轻轻擦干，切勿摩擦。油脂类污渍（如油、脂、口红等）需要用丙酮移除，应在用皂液擦洗后立即涂抹。

聚丙烯是一种合成纤维，源自一种获得专利的热塑聚合物，从五十年代起就在意大利生产。它被加工成连续毛线，用于生产地毯和割绒毯。凭借其自身特征，这款纤维尤其适合户外，其防水、防污，不会被霉菌和细菌腐蚀。触感像羊毛一样舒适，会速干。

保养

♥ 关于天丝地毯的日常清洁，我们建议用和面料匹配的软刷子来除灰。需要深度清洁时，我们建议在专业店铺内进行干洗。

小提示

❶ 我们建议将天丝地毯置于户外干燥，避免持续暴露在太阳光直射下。

解决办法

* 如果液体倒在上面，我们建议用白色吸水纸轻轻擦干，直至擦干污渍：残留晕疵可以用蘸有中性洗涤剂的抹布移除，然后再擦洗，避免过度摩擦表面。

天丝是一种采用纤维素制成的植物纤维，其纤维素源自能够产生木浆的桉树。天丝纤维柔软、结实、生物可降解。由于具备特殊吸湿性，天丝纤维抗细菌和霉菌。

天丝



粘胶纤维



保养

♥ 可用吸尘器对粘胶纤维地毯进行日常清洁，我们建议采用轻柔移动方式和低强度的抽吸力，不要在边缘和边饰处过度吸尘。和羊毛地毯一样，这些地毯在清洁期间，尤其是首次使用期间会不可避免的有少量毛屑散落。

解决办法

* 对于小块污渍，可以用稀释洗涤剂手动轻轻擦拭相关区域。需要深度清洁时，我们建议在专业店铺内进行干洗。

粘胶纤维又称人造丝，是一种通过纤维素加工取得的半合成工业纱线。粘胶纤维的特点包括有光泽、柔软、耐用和轻盈，这些品质让人想起了丝绸。

木质

作为用于制造家具、家居用品的最古老、多功能材料之一, 木材如今依然是当代家具设计的主角。**Cassina**的产品目录涵盖了各类深度、色调的木材。**Cassina**的所有木材都经过了精挑细选和严格把控, 因而无缺陷且持久耐用。

实木木



保养

♥ 木质的表面和家具会适应环境条件, 能够通过对环境反应而改变自身湿度; 这是一种“活的”材料, 需要简单、定期的关注和维护。在保养木质材料时, 我们建议用软布移除灰尘和污垢。

小提示

- ❶ 木质表面需要小心清洁, 避免给平面留下抓痕或条痕。木材会随着时间推移而变色或变暗, 尤其是当表面暴露在阳光直射下时。
- ❷ 我们建议避免使用含酒精、溶剂、丙酮、氨、氯等腐蚀性成分的产品以及研磨产品。

解决办法

* 我们建议用水和中性洗涤剂溶液及时清除污渍, 避免其深度渗透。用软布擦干表面。

实木木源自树干最“古旧”也是最持久、珍贵的部分, 即心材。实木木温暖优雅, 以其均匀纹理、耐用性而为人所知。实木木的加工无需化学处理, 只需进行必要的干燥过程, 从而消除新砍伐木材中产生的湿气。

保养

♥ 为了给喷漆的木质表面除灰，我们推荐干燥或略湿的抹布。

小提示

① 开孔饰面略具吸收性。因为我们建议及时移除液体和细灰，避免斑点和晕疵。

解决办法

✱ 我们建议用中性洗涤剂或木材专用洗涤剂来移除污渍。

开孔喷漆作为一类特殊处理，可以给木材表面上色和保护，提升自然纹理，保存一切外观特征不变。该上色和覆盖技术可以从视觉、触觉上体现到木材精华的典型优点。

开孔漆木



油面漆木



保养

♥ 指纹会在油面漆表面留下痕迹。我们建议每天用略湿的微纤布清洁，从而保留其美丽和光亮。

小提示

- ① 油面漆木表面需要小心清洁，避免给平面留下抓痕或条痕。油面漆会随着时间推移而变色或变暗，尤其是当表面暴露在阳光直射下时。
- ② 我们建议避免在表面上使用尖锐工具，因为这样可能给油面漆表面造成损坏和划痕，同时建议避免使用含有酒精、溶剂、丙酮、氨、氯等腐蚀性物质的产品和研磨产品。

源自远东的油面漆是古老的木材涂色技术，所用色素可让表面具有光鲜亮丽的色泽。油面漆木存在无数种色调、饰面，还赋予外观更强的木材表面保护。

保养

♥ 镶贴木的表面和家具能适应环境条件, 并对周围的湿度情况有所反应。事实上, 木材是一种“活”的材料, 需精心呵护, 并进行简单而定期的保养。日常清洁时, 建议使用柔软的抹布轻轻擦拭灰尘和污垢。若长时间暴露在阳光下, 木材颜色可能会略有变化。

小提示

① 清洁镶贴木时需十分小心, 避免刮伤或划伤表面。我们建议避免使用含酒精、溶剂、丙酮、氨、氯等腐蚀性成分的产品以及研磨产品。

解决办法

* 如果任何液体不小心洒在木面上, 应立即用干燥的软布擦拭, 防止液体渗入木材深处。

木材或“实木”根据其来源树种的分类, 在颜色、纹理、结点和硬度上会各不相同。镶贴木家具采用不同木材为基材, 在上面镶贴一层薄薄的优质木皮。这种工艺使木材的外表面与实木极为相似。除了天然实木外, **Cassina**系列还提供天然多层木装饰单板, 通过对板材进行进一步的机械再加工和染色, 使木材的色调千变万化。

镶贴木



户外用木



保养

♥ 为正常清洁户外用木的表面，我们建议使用湿抹布

小提示

① 户外用木具有天然油性，因而具备了柔软、丝绒般的触感。接触大气介质后，其表面就会氧化，变成银灰色。该色泽无论如何都不会影响木材的原始特点。如果不喜欢该色泽，建议用修复套装来恢复金色的色彩。

户外用木因其卓越的坚固性和对湿度、温度变化的出色抵抗力而成为户外家具的首选材料。该材料来自受控的供应链，**Cassina**展示了木材的天然饰面，并未使用任何合成剂。

户外木材保养套装 清洁套装

该套装专为有效清洁和系统维护户外用品而设计。

套装内含有

- **Sundeck Soap**, 专为木材设计的滋养清洁液;
- **Multiuso** 强效防静电清洁剂;
- 1 块抹布;
- 1 块海绵;
- 1 副户外手套。

Sundeck Soap

使用前充分摇匀本产品, 然后将**Sundeck Soap**用水进行稀释: 比例为1/5的**Sundeck Soap**配4/5的水。用稀释后的溶液进行首次清洁, 使用抹布擦拭表面, 待其干燥后, 用新的干净抹布再擦拭一次。建议每15天使用一次**Sundeck Soap**进行常规保养。

Multiuso

Multiuso是一款快速去油污的清洁剂, 可使表面光亮无痕。将**Multiuso**以20-25厘米的距离直接喷洒在待清洁的表面上, 然后用干燥的抹布擦拭。**Multiuso**也适用于钢材表面, 但建议在清洁后进行最终冲洗。

小提示

❗ 对于因积水产生的污渍, 建议使用120/150粒度的砂纸在受影响区域进行轻微打磨处理。



户外木材保养套装 维护套装

该套装专为户外木材的季节性保养而设计。

套装内含有

- **Sundeck Soap** 专为木材设计的滋养清洁液；
- **Sundeck W Oil** 水基渗透油；
- 1 块抹布；
- 1 把刷子；
- 1 副户外手套。

Sundeck Soap

使用前充分摇匀本产品，然后将**Sundeck Soap**用水进行稀释，比例为1/5的**Sundeck Soap**配4/5的水。用稀释后的溶液进行首次清洁，使用抹布擦拭表面，待其干燥后，用新的干净抹布再擦拭一次。建议每15天使用一次**Sundeck Soap**进行常规保养。

Sundeck W Oil

在涂抹**Sundeck W Oil**之前，先用120/150粒度的砂纸处理木材表面。建议先在小范围内测试木材的颜色效果，如果颜色过深，可以用水稀释产品。涂抹第一层时应保持均匀，避免中断。2至4小时后再涂第二层。整个操作过程中建议使用随附的手套和刷子，并做好面部和眼部的保护。

小提示

❗ 对于因积水产生的污渍，建议使用120/150粒度的砂纸在受影响区域进行轻微打磨处理。



户外木材保养套装 修复套装

天然哑光的过程导致木材失色后, 使用修复套装可以恢复木材的金色光泽。

套装内含有

- Grigioff 再生皂;
- Sundeck W Oil 水性浸渍油;
- 1 块抹布;
- 1 把刷子;
- 1 副户外手套。

Grigioff

Grigioff是一款水基再生液, 专为恢复户外木制品的原色而设计。使用前先充分摇匀本产品, 然后直接涂抹在木材表面, 静置10分钟。用附带的大刷清除表面残留物后用大量水冲洗。如果木材表面氧化严重, 可能需要重复涂抹。避免Grigioff长时间接触金属部件或其他材料。

Sundeck W Oil

使用Grigioff后, 应涂抹Sundeck W Oil渗透油。最好先在小范围内测试木材的颜色效果, 如果颜色过深, 可以用水稀释产品。建议涂抹两层, 并使用套装中的手套和小刷进行操作, 在操作过程中做好面部和眼睛保护。

小提示

⚠ 需要注意的是, 使用本产品后木材的颜色可能与原始颜色略有差异, 且使用的产品量会影响最终颜色深度



金属

在现代工业设计品的构成中, 金属是恒久特色的存在。**Cassina**的产品目录囊括了完整金属族的元件和饰面: 每件都通过考究、原创的设计方案, 展现了各自独特的灵活、耐用、优雅、光泽和名贵。

镀铬钢

保养

♥ 日常定期清洁钢材的表面时，只需使用干燥软布来除灰，必要时添加多功能清洁剂。

小提示

❗ 随时间推移使用后，金属表面会变暗，这是对环境、大气介质的自然反应。为消除哑光斑块，我们建议使用各类金属的专用产品。

❌ 绝对避免使用含酒精、丙酮、氨、氯、溶剂的产品或研磨产品，这些可能会不可逆转地弄脏或腐蚀表面。我们还建议小心源自食品（如番茄或柠檬）的弱酸，若未及时移除这些液体，可能会伤害到表面。

解决办法

* 对于污渍以及较油腻污垢，我们建议用蘸有清洁剂的抹布和温水处理表面，对于较顽固的脏污，建议使用热醋。随后小心水洗并擦干。

镀铬钢是钢通过电镀加工实现的变体，这种工艺赋予原材料特殊保护，阻止生锈。镀铬工艺强调了金属的亮度和优雅，还给外观品质添加了更强的耐用性、持久性。

保养

♥ 在不锈钢的日常清洁中, 需要用软抹布除灰, 或者用湿抹布移除任何晕疵。

小提示

① 我们建议在清洁操作中特别小心, 避免刮伤表面。
② 我们建议避免使用研磨海绵以及含有酒精、丙酮、氨、氯和溶剂的侵入性物质以及腐蚀性产品。

解决办法

* 清除污渍时可用水和中性肥皂水。

Cassina采用了**AISI 304**不锈钢, 这种材料质量上乘, 坚不可摧、卫生且易于清洁。要制作这种合金, 需要向钢加入一定比例的铬、镍, 从而赋予产品卓越的耐腐蚀性和抗氧化性, 尤其是提高防水性和防潮性。此外, 无空隙的表面密度阻碍了颗粒、异物的吸收, 成为了不可超越的抗菌屏障。

不锈钢



喷漆钢



保养

♥ 在喷漆钢的日常清洁中，需要用软抹布除灰，或者用湿抹布移除任何晕疵。

小提示

① 漆面最容易遭遇意外划伤：因此，我们建议在接触戒指、搭扣、球饰、钥匙、纽扣和餐具带棱角或尖锐物品时尽量小心。

解决办法

* 处理污渍时可用水和中性肥皂水。如果遇到顽固的污垢，我们建议使用无腐蚀、无磨损的除油剂或者非硅酮合成润滑油。

喷漆钢的表面是一种合成树脂基底的特殊粉末漆，通过热聚合工艺最终依附于表面。该处理具有保护和装饰的双重功效：喷漆钢凭借其色彩可以搭配任意风格和环境。

保养

♥ 为了除去铝表面的灰尘和印记, 我们建议用干燥或略微潮湿的洁净抹布。

小提示

❶ 只有对阳极氧化铝进行定期深度清洁时, 才建议使用抛光棉等特殊产品。

❷ 切记不得使用磨料粉末、腐蚀性过强的产品, 比如氨和丙酮、家具蜡、酸性洗涤剂、漂白剂和钢丝球。

解决办法

* 处理污渍时可用水和中性肥皂水。如果污渍较为油腻, 我们建议用干净抹布沾上水和玻璃清洁剂或中性清洁剂, 注意仔细清洗干净。

铝是一种耐用、可循环、灵活尤其是非常轻盈的金属: 这些特征共同造就的材料适合一切需要兼顾牢固性、轻盈度的家具单品。**Cassina**的产品目录内有阳极氧化和涂漆版本可选。

铝





保养

♥ 银是非常精美的元素，总是会随着时间推移而氧化。日常清洁时，建议使用软布以及适合保养、除锈的产品。还可以使用温水和碳酸氢钠溶液。

小提示

- ❶ 不建议用冷水，避免留下晕痕。
- ❷ 我们建议避免使用研磨海绵以及含有酒精、丙酮、氨、氯和溶剂的侵入性物质以及腐蚀性产品。

银作为金属，自古以来就因其美丽光泽、优雅、可塑性和卫生性、抗微生物性而闻名。它一直被用于打造名贵珠宝和装饰品，也就是所谓的“银器”。Cassina采用牢固而亮泽的925纯银打造自己的餐具系列。

保养

♥ 随着时间的推移，青铜自然会变暗：表面的定期护理可以预防氧化过程。我们建议用干燥的非研磨布来除灰。

小提示

❶ 如果颜色变暗，可以用水、醋溶液来清除斑块，用绒面皮布来清洗和擦干表面。

❷ 我们建议避免使用研磨海绵以及含有酒精、丙酮、氨、氯和溶剂的侵入性物质以及腐蚀性产品。

解决办法

* 如果出现污渍，我们建议用温水搭配中性肥皂。

青铜的色彩趋于哑光、温暖且明显较深，因此从家具用途的金属中脱颖而出。**Cassina**用熔融抛光青铜来制作**Meret Oppenheim**设计的**Traccia**茶几支腿和爪脚。

青铜



金箔



保养

♥ 日常清洁金箔表面时, 只需使用软布即可。

小提示

❶ 镀金层具有被戒指、搭扣、球饰、钥匙和餐具等尖锐或带棱角物品划伤的风险; 因此我们建议尽量小心。

❷ 我们建议避免使用磨损性物质, 避免接触到柠檬、醋、盐、脂肪类或酸性饮料等腐蚀性元素。

解决办法

* 用水和中性肥皂来移除污垢、污渍。务必非常小心地擦干物品。

金箔是不易察觉的极薄片, 通常为纯金或22k黄金材质, 是实心金锭经过数轮加工的产物。金层会被手工装饰到名贵家具和装饰品的表面。**Cassina**将金箔技术应用到**Meret Oppenheim**标志性的**Traccia**茶几, 其支撑面覆盖了一层镀黄金或白金的纯金薄板。

保养

♥ 日常清洁镀金金属表面时，我们建议用温水和软布。

小提示

❗ 镀金层具有被戒指、搭扣、球饰、钥匙和餐具等尖锐或带棱角物品划伤的风险；因此我们建议尽量小心。

解决办法

* 污垢和污渍可以用水、中性肥皂轻松移除。建议非常小心地擦干物品。

电镀金是一种装饰性工艺，其通过电解过程将一层纤薄的黄金固定在其他金属表面上。和金箔式手工镀金不同，电镀金是一个工业流程：虽然金层极薄，但最终效果却极其均匀和持久。

镀金金属



保养

♥ 日常清洁黄铜时，我们建议使用蘸水的软抹布，注意不要在一个区域反复擦拭，以免改变其哑光度。

小提示

① 我们建议避免液体长期滞留于表面以及接触可能造成局部发黄的高温物品
② 我们还建议小心一切可能刮坏表面的物品。
严禁使用含酒精、去污剂、丙酮、三烯、氨、漂白剂、醋的洗涤剂以及一切其他可能改变外观、饰面的物质。

解决办法

* 深度清洁时，我们建议添加少量非研磨性中性洗涤剂，随后清洗并用抹布仔细擦干，从而避免晕疵形成。

黄铜是一种源自铜的合金。亮黄铜经典的镀金黄出现在Cassina诸多产品的饰面上：镀黄铜产品和实心黄铜不同，是将一层纤薄的黄铜覆盖到不锈钢的表面上。

大理石、水泥 和水磨石

大理石属于建筑、家具历史中最古老、最华丽、最特殊的材料之一。无尽的色泽变化、天然的优雅以及美学、机械品质使得大理石成为设计的伟大经典。水泥和水磨石最初被用于建筑领域，随后因其多功能性、可塑性以及巨大创造潜力而被家具设计获得和利用。

大理石（室内）

保养

♥ 日常清洁时，建议用软抹布除灰，以避免划痕。清洁表面时，建议用蘸有温水、温和中性洗涤剂的软海绵。

小提示

- ① 随着时间的推移和长期使用，哑光饰面大理石的表面倾向于自然磨平，返回到抛光石的状态：该变化并非意味着品质恶化，而应被视为材料的正常反应。
- ② 由于材料的敏感性，建议不要直接将热物品放置在表面上。还需要避免一切酒精、丙酮、氨、氯和溶剂基底的产品、研磨产品和家具用蜡，这些都可能给表面造成不可磨灭的腐蚀，造成晕斑且使之暗哑。

解决办法

- * 大理石是一种多孔材料，倾向于吸收液体：某些酸性物质（醋、柠檬、茶、咖啡、碳酸饮料等）可能会渗透到孔眼内，腐蚀表面并造成潜在永久性的哑光污渍。我们建议用吸湿布及时移除表面上掉落的液体，随后用蘸水、中性肥皂的软海绵擦拭表面。
- * 一旦大理石表面破损或断裂，并非不可挽回：损伤可以修复，大理石经过粘合、抛光后可恢复完整。如有必要可联系我们的客服以评估破损程度。

大理石作为一种古老的天然材料，其美丽归功于沉积岩的变质作用。纹理、阴影和瑕疵让每块石板都独一无二，让工匠和艺术家的作品不可模仿。

保养

♥ **Cassina**户外家具采用的大理石经过了防水油处理,因而更加耐受雨、雪等自然介质。

小提示

- ❶ 我们建议用中性pH值的肥皂。
- ❷ 建议避免使用研磨海绵或刷子以及含化学腐蚀性介质的肥皂。

解决办法

* 如被酸性介质(如酒精或咖啡)以及油性介质(如防晒霜、蜡和食物脂肪)污染,建议用湿抹布立即清洗,避免表面腐蚀以及污垢沉积在石面上。

卡拉拉大理石早在古代就被用于建筑、纪念雕刻和家具领域,是世界上最知名、最珍贵的大理石之一。凭借较高的耐磨性和耐候性,卡拉拉大理石尤其适用于户外方案。

户外大理石



水泥



保养

♥ 如要移除灰尘和干燥残留物，我们建议使用软抹布。对于最顽固的污垢（渗入孔眼的灰尘），我们建议用略微蘸有温水且未用过多压力拧干的致密海绵布。

小提示

❗ 供户外使用的水泥家具都经过涂层处理，该涂层可使材料不易吸收液体，从而起到保护作用。

如要深度清洁并保持这种保护的有效性，

Cassina建议使用专用套装。

❗ 直接在台面上使用尖锐、有棱角的物体和刀片时应特别小心，因为它们可能会造成无法修复的损坏。

❗ 需要避免含溶剂和/或酒精的产品以及可能刮花表面的硬纤维布（亚麻和合成）。我们还建议避免直接接触锅、壶等特别热的物品，从而避免表面的顽固脱色或破损。脱色或破损。

水泥是石灰石、黏土等天然原材料的加工产物。其可塑性和耐用性特征使得水泥备受设计领域青睐。不论是光滑还是粗糙的触感纹理，都可能出现正常生产过程所造成的小缺陷。

保养

♥ **Cementoskin®** 和 **Cementobasic®** 兼具石材和木材的自然美感与耐用性。尽管坚固耐用，但如同其他天然材料，这些水泥也需要适当的维护和呵护。得益于特别的表面处理，这种材料易于清洁，并对污渍、化学品、盐雾和冻融循环有良好的抵抗力。

♥ 日常清洁：遇到家庭常见污渍（如咖啡、油、红酒、柠檬、化妆品等）时，可使用中性肥皂和清水清洁，最后彻底冲洗干净

♥ 保养时建议使用海绵布、草刷、单刷机或高压清洗机进行清洁。

小提示

❗ 尽量避免污垢或水长时间停留在表面，以防止积渍。

❗ 避免与溶剂、酸、漂白剂、氯和漂白性物质接触；如不慎接触，请立即清洁。

❗ 不要在表面使用强力磨料或锋利工具，以保护表面涂层

❗ 避免长时间将物体放置在表面，以免留下印痕。

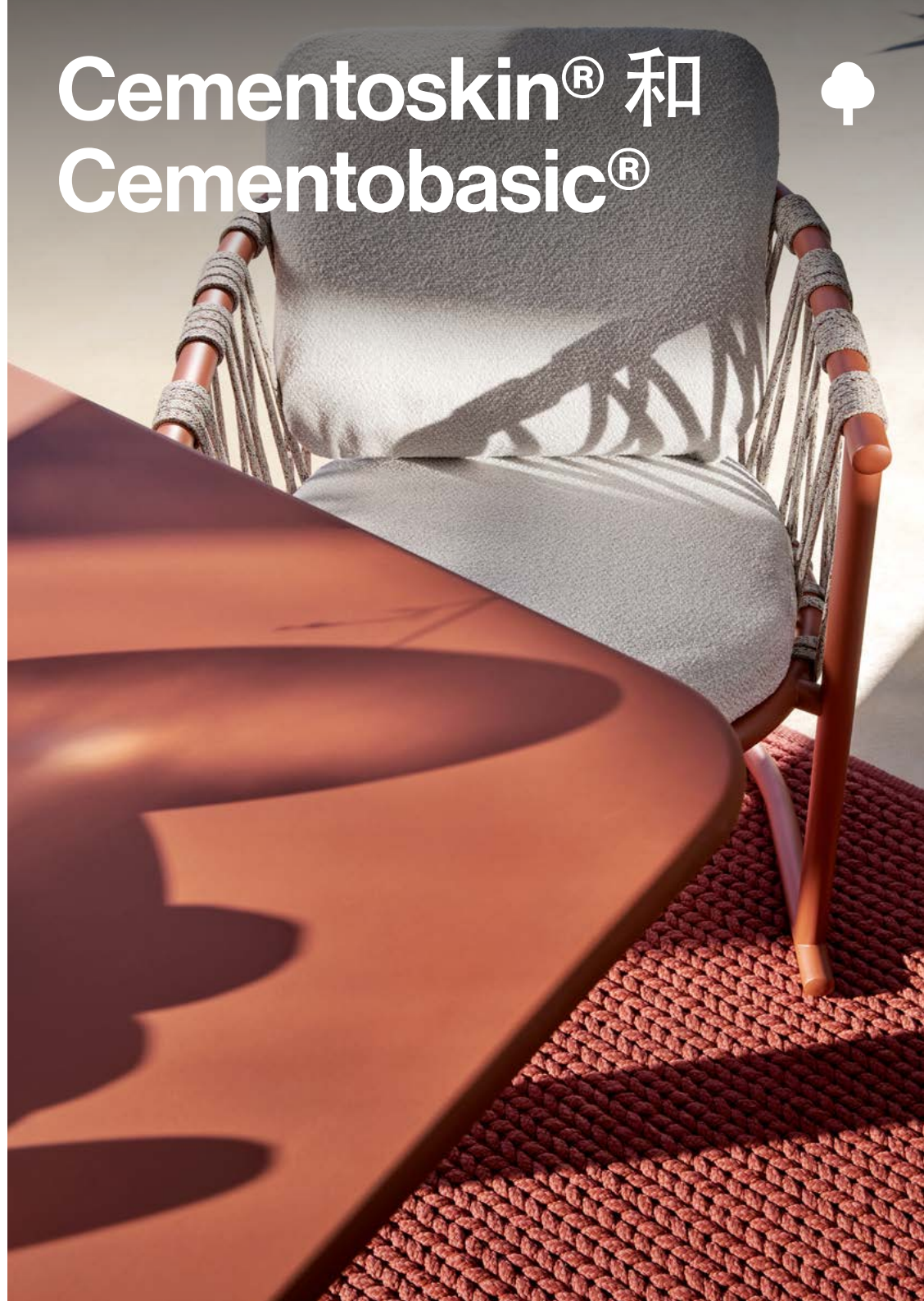
❗ 对直接接触表面的金属物品需特别小心，以防产生污渍或锈蚀。

❗ 避免将高温物体直接放置在表面，以免热冲击损伤材料。

❗ 尽量避免在表面上施加过大的机械压力。

Cementoskin® 和 **Cementobasic®** 是两种高性能的可清洁水泥材料，耐紫外线，适用于室内和室外环境。**Cementoskin®** 具有柔和、不规则的质感，突显水泥自然的色差；而 **Cementobasic®** 表面光滑均匀，但在长期使用中更容易出现划痕和磨损痕迹。

Cementoskin® 和 Cementobasic®



保养

小提示

♥ 水磨石表面的清洁很简单，只需用软抹布或用蘸了水、中性洗涤剂的抹布或海绵擦拭掉灰尘即可。

❶ 为了进行深层清洁并保持防水/防油保护层的效果，最好使用Cassina的户外石材和碎石清洁套装对水磨石进行处理，其中包括消毒洗涤剂 and 防污渍保护产品，用随附的抹布均匀地涂抹在整个表面。

❷ 作为一种合成材料，水磨石对于磨损和外部介质很敏感：因此随着时间的推移，表面会出现一些裂缝。

❸ 建议避免使用含溶剂、酒精的洗涤剂。还要慎用硬抹布或刷子，避免刮花。

威尼斯水磨石原本是一种合成地板，在过去由不同的石头碎片通过石灰膏粘合而成，后来使用水泥进行粘合。自18世纪以来，水磨石一直是意大利建筑的传统元素，如今，这种材质正经历着第二春，用于制作设计品，增强了其点缀色彩的非凡活力。**Cassina**提供的户外水磨石家具具有前所未有的优雅。

水磨石



保护与清洁套装

为护理和清洁混凝土和水磨石家具，Cassina建议使用如下产品。这些都是日常清洁不可或缺的专用产品。

套装内含有

- Stone Clean Kit 清洁消毒剂；
- Accadueo 防污剂；
- 2 个喷瓶；
- 1 块磨布；
- 1 块软布；
- 2 块白色海绵。

Stone Clean Kit

清洁混凝土和水磨石表面时，使用**Stone Clean Kit**，用喷瓶将产品直接喷洒在表面，静置几分钟后，使用附带的磨布进行擦拭，并用湿润的柔软抹布清除残留物。

Accadueo

为恢复原有的保护层，应先确保表面清洁且干燥，然后使用喷瓶将**Accadueo**直接喷涂在表面上。用附带的抹布均匀抹开，等待干燥。保护层将在12小时内完全固化。

用途

❗ **Stone Clean Kit**是一款中性成分的去油清洁剂和消毒剂，专为混凝土和水磨石桌子及家具的日常清洁而设计。该产品为即用型，使用后不会留下残留物或水痕。可按需求提供安全数据表。含有：2-辛基-2H-异噻唑-3-酮 2-甲基异噻唑-3(2H)-酮。可能会引起过敏反应

❗ **Accadueo**是一款水基污渍防护剂，专为混凝土桌子及家具提供保护。尽管其可与水完全兼容，但建议避免在潮湿表面上使用，因为在同样的效果下，潮湿的表面可能会影响其持久性。此外，建议将**Accadueo**存放在封闭且受保护的环境中，存放温度不应低于10°C。

❗ 请将两款产品放在儿童无法接触的地方，若不慎接触眼睛，请立即用大量清水冲洗。

玻璃与镜子

玻璃无数变体的透明度、光彩都展现在了 **Cassina** 系列的诸多产品和配件中。作为优雅的代名词，玻璃因其易碎而为人所知，因此在护理、防护时需要加倍小心。

玻璃



保养

♥ 日常清洁玻璃表面时，建议用干净的水或特殊洗涤剂。随后需要抛光玻璃，用微纤布擦干，从而避免表面上留下污渍和条痕。

小提示

⊘ 我们建议避免使用研磨性、腐蚀性、酸性或碱性洗涤剂，因为它们会损坏表面。此外最好避免使用尖锐或硬刀具来清洁，因为这样可能会给玻璃表面造成深度损坏和刮伤。

玻璃是一种非常古老的材料，是硅酸盐和玻璃化物质融合的结晶。这种材料卫生，可以按多种方式再回收和再利用，是玩转透明和光泽的完美之选。

保养

♥ 正常清洁漆面时，建议用略蘸水的微纤布进行除灰。对于尤其细腻的未涂漆面，除了中性清洁剂外，最好使用玻璃和镜子专用产品。

小提示

⊘ 建议不要用酒精或溶剂、酸性洗涤剂、强碱性或研磨性产品，避免伤害表面。

Cassina为9系列茶几的桌面采用了玻璃表面，通过热解在表面上沉积部分反光金属层。凭借这两层的结合，材料取得了完全原汁原味的光泽，传递出带有金属独特深浅度的反射和光晕，增强了自身个性和优雅。

镜面玻璃



镜子



保养

♥ 日常清洁镜面时，建议用水或玻璃清洁剂。随后用微纤布擦亮和擦干，避免表面上留下石灰石污渍和条痕。

小提示

❶ 建议避免表面上和边缘沿线长期停滞液体，因为这样可能会损坏镜子的镀银。建议避免使用研磨性、腐蚀性、酸性或碱性洗涤剂，因为它们会损坏表面。

❷ 我们也不建议用尖锐或硬工具来清洁，因为（亚麻和合成）硬纤维布可能刮花表面。

解决办法

* 由于湿气造成的氧化，镀银镜面玻璃会形成小锈迹。可用特殊产品轻松移除锈迹。

镜面玻璃是镀了一层纤薄的银或铝的透明玻璃，或者贴上了一层镜面薄膜，因而具备了反射效果。

陶瓷

“陶瓷”指代一种古老且类型、饰面多变的材料，源自不同材料、特种黏土的转变和烧制。一直以来，陶瓷被用于生产常用的饰面、物品和容器。而利用高岭土等特殊材料制成的陶瓷被称为“精细陶瓷”。

釉面精细陶瓷



保养

♥ 为了去除釉面精细陶瓷表面和平面上的灰尘，可以使用蘸了温水但不热的织物抹布，从而避免热冲击。

小提示

❶ 我们建议只用软抹布以避免表面刮花风险。
❷ 同理，需要避免研磨金属硬海绵以及一切腐蚀性过强的物质，它们可能会腐蚀釉料。

解决办法

* 如需移除表面污渍，建议使用白色橡皮擦。如存在顽固污渍，我们建议给湿布添加马赛皂或碳酸氢钠。

釉面精细陶瓷是一种致密糊状陶瓷，源自通过沙土、其他材料而增稠的贫粘土混合物。该混合物需要进行烧制，直至达到无孔玻璃化状态，具有优异的强度和不渗透性。**Cassina**釉面精细陶瓷的手工基质可以造成小瑕疵，后者不被视为缺陷，而是独特性的标志。

保养

♥ 除灰时，我们建议用干燥软抹布。

小提示

⊘ 建议避免将该产品用于食品用途。也不建议接触可能被产品表面吸收的油、酸、有机材料。

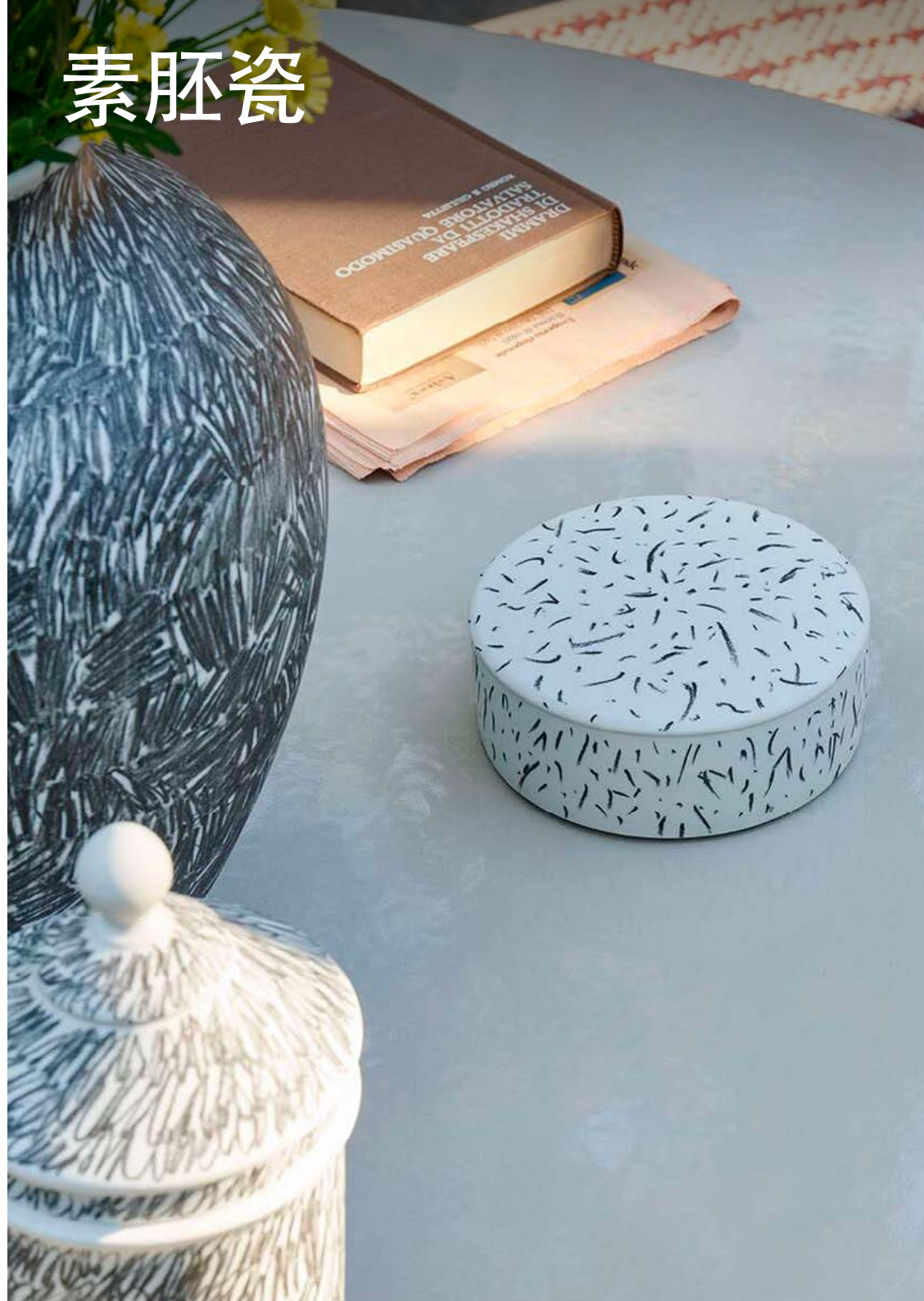
解决办法

* 如需移除污渍，建议用温水和中性洗涤剂，或少量白醋。表面由于多孔，易于吸收液体并变暗；因此建议任其完全干燥，从而恢复原色。

素胚瓷是首次烧制后的初级陶瓷。它具有多孔表面，在后续烧制中由于不上釉而不完全防水：因此能够表面吸收液体。

129

素胚瓷



各类材料

Cassina历史悠久的庞大产品目录还包括一些精选材料, 后者无法归入原先类型中, 一方面是因为非常特殊的性能和加工方式, 另一方面是因为其使用方式偶然且创新, 用以打造独特单品或特别系列。

聚丙烯绳



保养

♥ 聚丙烯绳不需要特殊维护规定；唯一要求就是避免用高温水。

小提示

❶ 如果不使用聚丙烯绳户外家具，建议存放在一个干燥的地方。

聚丙烯绳是一种牢固、耐磨、耐候、防水的合成纤维；因此被广泛用于航海领域。聚丙烯可以多次回收、再循环和再利用。由于其优点，该材料适合户外家具。

保养

♥ 复杂的柳条编织既具有美学价值，同时也阻碍了清洁。为了除去隐藏最深部分的灰尘，我们建议先用微纤抹布，随后用长软毛刷子来清扫每个角落。还可以用吸尘器的小吸嘴，只要小心即可。

小提示

❗ 随着长期使用，维也纳草编座椅倾向于丧失一部分张力：可以通过敷温水来恢复张力。
❗ 建议避免使用含溶剂、酒精的腐蚀性洗涤剂。还建议不要将柳条家具置于炉子、散热器等直接热源附近

解决办法

✳ 为了移除污渍和结垢，最好使用温水和马赛皂溶液。

柳条是通过芦苇杆抽丝取得的天然纤维。纤薄且延展性极强的长条被细致地编织成非常抗拉的结构。柳条被用于打造座椅、扶手椅、家具、篮子和家具配件。维也纳草编就是柳条编织的小规则孔典型图案，由于Thonet兄弟座椅而在维也纳驰名。

柳条或维也纳草编



尼龙



保养

♥ 我们建议用软抹布清洁尼龙表面。必要时使用温和的中性肥皂和水进行清洁。

小提示

⊘ 避免使用研磨海绵、酸性产品或含氨的溶剂。

尼龙是源自合成聚合物——聚酰胺的热塑材料。尼龙是耐用、多功能、不可改变的技术元素，对断裂载荷、变形和磨损具有超强抵抗力。**Cassina**用尼龙来制作**Caprice**、**Passion**座椅的蜿蜒外壳。

保养

♥ 我们建议用水和市面常见的中性清洁剂来清洁树脂表面。

小提示

⊘ 避免使用研磨海绵、酸性产品或含氨的溶剂。

聚氨酯是一种在不同领域广泛应用的合成聚合物：从弹性聚氨酯制成的鞋底到建筑领域、建模、设计和艺术。**Cassina**用聚氨酯着色树脂来制作艺术家**Gaetano Pesce**在纽约设计的**Tramonto a New York**屏风。这些作品是以手工方式在不同制作阶段把彩色树脂倒入模具内，逐层再现摩天大楼表面的迷人色彩。由于这一复杂的制作过程，没有任何两件作品是完全相同的。

聚氨酯着色树脂





保养

♥ 日常清洁RFM®材质户外家具表面时, 建议用略微潮湿的软抹布来移除任何干燥残留物。



RFM®是源自各类废旧回收材料的高分子化合物: 来自卫生和制造部门、船舶制造商等处的ABS、聚苯乙烯-聚氨酯、玻璃纤维结构的丙烯酸树脂。这些废品原本应该被填埋, 却通过纯机械、无污染的工艺而被重新组合为热塑材料, 该工艺改进材料并使之重生, 减少了对生态系统的冲击。

保养

♥ 为了除去编织柳木的灰尘，建议用笔刷或硬毛刷。也可以用小吸嘴吸尘器，只要小心即可。

小提示

❶ 为了增加其柔软度，柳树枝在准备期间需要泡水。由于内部湿气释放缓慢，木材可能随着时间推移而出现霉菌膜。为了消除该斑块，我们建议用粗毛刷涂抹亚麻油。作为一种处理较少、易于获取的天然纤维，柳木在生命周期期间表面脱落属正常现象。

❷ 建议避免使用含溶剂、酒精的腐蚀性洗涤剂。我们还建议不要将柳绳材质的家具、物品置于炉子、壁炉、散热器等直接热源附近。

编织柳木是源自柳树的天然材料，其树枝经过剥皮和准备后成为半成品。特别牢固而柔软的枝条被手工编织成篮子、装饰品、座椅和其他家具单品。

编织柳木



吹制玻璃



保养

♥ 每块吹制玻璃都手工制成，因此玻璃之间都略有差异。色彩或表面不均匀（如特色气泡）等差异恰恰证明了产品的手工起源。

等差异恰恰证明了产品的手工起源。

♥ 为了清洁垂直玻璃表面，我们建议使用玻璃用途特种产品或20%比例的水、醋溶液，或蘸有水、酒精溶液的微纤布（20%）。

吹制玻璃可用于生产做工细腻的物品，采用的古法需要出类拔萃的经验和敏感性。基本材料是二氧化硅（充当玻璃化剂）、（结块）钙和碳酸钠（助熔剂）的化合物，而着色需要依据数世纪传承的秘方，添加复合化学助剂来完成。

保养

♥ 对于户外合成纤维的定期清洁, 我们建议使用中性清洁剂。建议使用简单的马赛皂、超细纤维布或软毛刷进行清洁, 然后用冷水或温水冲洗

小提示

⊘ 应避免使用含溶剂和/或酒精以及具有腐蚀性和/或研磨性的清洁剂。

解决办法

* 如果使用溶剂型清洁剂, 建议立即冲洗。

共挤**PVC**合成纤维的特点是含有尼龙芯, 提高了抗热和抗变形强度。这是一种合成材料, 在定期保养和清洁下非常耐用。合成纤维尤其适用于户外家具。

合成纤维



100% 丙烯酸防水面料 - Parasol



保养

- ♥ 为保持面料的最佳状态，建议每三个月进行一次清洁，使用清水和软布或海绵擦拭污渍。
- ♥ 如遇液体污渍，建议立即用干布或厨房纸吸干，尤其是油性污渍。其防水涂层可确保液滴不会渗入纤维。
- ♥ 若需清除鸟粪，先用软毛刷刷掉残留物，再用中性肥皂水进行清洁。静置几分钟后，轻轻擦拭至污渍消失。将面料放在通风处自然晾干。
- ♥ 该100%丙烯酸防水面料可手洗或机洗（最高水温30°C），使用中性肥皂，不要甩干。为避免形成褶皱，建议将湿布直接装回其框架上晾干，或低温

小提示

- ❗ 请勿使用硬毛刷或任何磨损性的清洁方式。该100%丙烯酸防水面料具备防霉功能，但若未定期清洁，残留物可能会导致霉菌滋生。
- ❗ 若污渍难以清除，可在4升温水和1/4杯中性皂液的清洁溶液中加入一杯漂白剂。用软毛刷清洁整个表面，然后彻底冲洗。在这种情况下，或者在深度清洁操作后，面料可能需要重新进行专业处理。
- ❗ 发生这种情况或者深度清洁后，可能需要对面料进行新的专业防护处理。
- ❗ 切勿干洗或使用烘干机。

Cassina的100%丙烯酸防水面料用于多种户外遮阳伞和遮阳棚，专为花园或露台设计。该面料经过专利防污处理，长效耐用。

保养

- ♥ 为保持面料的最佳状态, 建议每三个月进行一次清洁, 使用清水和软布或海绵擦拭污渍
- ♥ 对于顽固污渍, 可以选择机洗 (最高水温65° C), 或使用四氯乙烯干洗。
- ♥ 正确干燥的方式是低温滚筒烘干或自然晾干。

小提示

- ⊗ 切勿熨烫。
- ⊗ 避免使用漂白剂清洁污渍。
- ❗ 遇到液体、鸟粪或树脂等特定污渍时, 建议及时处理。
- ❗ 如遇顽固污渍, 面料可能需要额外的专业护理。

100%涤纶防水面料

Cassina的100%涤纶防水面料专用于户外家具的防护罩。具备高耐光性与抗气候变化的性能, 色彩持久鲜艳。而且具有优异的防水和防霉特性。

游艇/海滨

航海世界和海滨环境也崇尚Cassina室内外家具的精致优雅和永恒尊贵。在令人印象深刻的水上场景中, 交相辉映着标志性的造型与奢华的细节。

针对这些环境, **Cassina**建议采用特殊的保养和护理方法, 确保在潮湿和含盐环境中使用的豪华家具的品质和持久耐用。

一般保养与维护

潮湿和含盐环境会对家具及其制造材料造成影响。因此，建议定期使用中性水基清洁剂进行保养和护理，金属和木质材料每周一次，大理石和石材则每天一次。然后，每种材料都需要进行特定的防水和防油处理，以保持保护层的效果。





金属 | 保养

对于室内外金属家具和饰面的保养, **Cassina**建议每周进行一次清洁, 使用中性水基清洁剂和软布去除表面沉积的盐渍。在闲置期间, 最好将户外家具存放在有遮挡的地方, 以便进行保护。长时间暴露在强烈的紫外线辐射或特别极端的温度下可能会影响有色表面的初始特性。

木材 | 保养

对于室内和室外木制家具的保养, 建议使用软布和肥皂水小心擦拭表面的污垢和灰尘。在冬季或长时间不使用时, 建议对表面进行覆盖和保护, 以避免因湿度或温度骤变而出现裂缝。对于户外木制家具, 为了避免紫外线照射造成变色, 我们建议定期使用 **Cassina**的户外木质保养套装, 它可以形成一层保护膜, 恢复木材的颜色。

大理石和石材 | 保养

关于室内和室外大理石和花岗岩的保养, 需要将中性皂液稀释在温水中, 每天定期用海绵或软布均匀地涂抹在整个表面上进行清洁。晾干时, 最好将多余的清洁剂全部清除, 以避免污垢或水垢的积累。我们还建议不要将冰过的玻璃杯直接放在台面上, 如果已经这样做了, 请立即用超细纤维布清洁刚刚产生的应计。这样可以持久保证**Cassina**石材特有的光泽和色彩。对于户外水泥和砂砾的清洁, 建议使用相应的清洁和保护保养套装。

